



## Harrison Park SUN 社區學校 2025-26



如果可能，请尽你最大的能力用英文写回复。

### 学生信息 (Student Info)

名字: \_\_\_\_\_ 姓氏: \_\_\_\_\_  
出生日期: \_\_\_\_\_ 性别: \_\_\_\_\_  
学生年级: \_\_\_\_\_ 教师: \_\_\_\_\_  
地址: \_\_\_\_\_ 城市: \_\_\_\_\_ 邮编: \_\_\_\_\_  
在家使用的语言: \_\_\_\_\_

你的种族或出身是什么？请标记尽可能多的方框：

- ☐ 非洲人 ☐ 拉丁裔/西班牙裔 ☐ 夏威夷原住民/太平洋岛民 ☐ 白人  
☐ 亚洲人 ☐ 中东人 ☐ 美洲原住民/阿拉斯加原住民 ☐ 拒绝回答  
☐ 黑人/非裔美国人 ☐ 斯拉夫人 ☐ 其他（请注明）\_\_\_\_\_

### 家長/監護人緊急聯繫信息 (Emergency Contact Info)

家長/監護人姓名 \_\_\_\_\_ 備用電話 \_\_\_\_\_

### 同意和緊急醫療信息

如果我不能要達成的事件緊急，我在此授權 HP SUN 學校和 IRCO 人員給予同意任何緊急醫療認為有必要為我的孩子在程序時間：☐ 是 ☐ 否

過敏，特殊醫療條件 (Allergies): \_\_\_\_\_

健康保險 \_\_\_\_\_ 保險證號碼 \_\_\_\_\_ ☐ 無保險

### 請檢查(√)所有申請. (Transportation)

交通 - 太陽在下午 5:30 結束。请在下面说明您的学生将如何在一天结束时被解雇。我的學生將：

- ☐ 接學生的父母/監護人或負責任的成年人(名字): \_\_\_\_\_  
☐ 步行回家  
☐ 乘坐公共交通工具

攝影 (Photography)：我的學生，可拍照或錄像，以作宣傳或新聞的目的 ☐ 是 ☐ 否

### 不歧視的通知 (Non Discrimination and Behavioral Expectations)

SUN 社區學校的項目與服務反映出我們社區的多元化。我們不會因為宗教，種族，膚色，性別，國籍，性向，年紀或殘障而對你歧視。  
行為規則

所有參加者及工作者的安全和福祉是最重要的。為了保障SUN 社區學校的安全，我們要求所有的參加者能夠遵守下列三項規則：

**1 參加合適你的年紀的活動項目**

**2 活動時，所有的行為要能保持安全，也就是說參加者不會受傷，同時也不會傷害到其他人。特別要注意的行為包括下列四點：**

- 對大人及其他同學要尊敬
- 聽從大人輔導員及負責人的指導
- 留在指定的教室裏 直到下課為止
- 保持安全及非暴力的行為

**3 有意義的參加各項活動，但不要干擾或打斷他人的活動**

如果你有問題或者擔憂你的小孩是否能遵守上列的行為規則，或者他/她是否會從參加的項目中受益，請你和SUN CS 的當地的負責人商量。

☐ 我已讀了行為規則，並且和 SUN 的當地負責人商量過我的問題及擔。

---

父母/合法監護人

---

日期

## **SUN 资料发放授权书 – 中文 (Release of Information) 2025-26**

---

孩子的名 (First Name)

姓 (Last Name)

绰号 (Nickname)

HP SUN 社区学校是以下组织的伙伴机构：Portland Public Schools、波特

兰市/穆鲁玛县结联街坊学校社区学校议案团〔City of Portland/Multnomah County Schools Uniting Neighborhoods (SUN) Community School Initiative〕及IRCO。SUN 社区

学校的目标是伸展学校时间和把当地学校发展成“社区中心”。我们都一起在HP School 努力去满足我们的学生和他们的家庭的需要。为了提供给你的孩子和家庭最好的服务和支援，我们需要你的许可去互相交流资料，使我们更加能满足你的孩子的需要。

通过为上述小孩注册参加 SUN 社区学校 (SUN Community School: SUN CS) 活动，我明白我授权 波特兰公立学校 (HP School)、IRCO SUN CS 以下指定伙伴的雇员和他们的指定义工互相发放及交流学生记录。这些资料包括学生姓名、

分区学生 ID#、级别、学习测验积分、课程等级、平均等级积分、出席记录、及行为/纪律。这些

资料也可以跟市/县的 SUN CS 议案团及为他们做计划评审的合约评审公司分享。我明白为了协调

资源去帮助我的孩子 HP School 和 IRCO 的雇员可以口头交换关于我的孩子的教育和发展

的资料。按照这授权书收到资料的单位明白这些资料是按照州和联邦政府法律被保护的。没有父母/合法监护人的特定书面同意，他们没有权发放这些资料给这授权书没有包括的机构或个人。

不论父母/监护人同意或不同意学校和其他机构发放或互相交换资料，小孩子都可以参加 SUN CS 的活动。

复选框，并在下方签名

☐ 是, 本人同意向本人为子女注册的计划/活动的工作人员披露和交流学生记录, 并用于评估目的。

☐ 否, 本人不同意向本人为子女注册的计划/活动的工作人员披露和交流学生记录, 也不同意以评估为目的向本人为子女注册的计划/活动的工作人员披露和交流学生记录, 但本人希望本人的子女参加 SUN 的活动。

---

父母/合法监护人

日期

除非以书面取消，否则这授权书从 9/1/2025 至 7/31/2026 生效。



*Harrison Park SUN Community School is a collaboration of Multnomah County Department of Human Services, The City of Portland Parks & Recreation, the Portland Public Schools District and IRCO.*

## **Harrison Park SUN 课程表 – 2025年秋季学期**

课程日期：10月20日 – 12月18日 - 周一至周四，下午4:00 - 5:30

请将此表格连同您的注册表一并交至哈里森公园主办公室的SUN信箱，或直接送至103教室。

请按学生感兴趣的顺序为课程编号标注。我们将尽力安排学生参加其首选活动。学生将收到确认函，其中注明其将参加的课程。

### **周一活动**

- \_\_\_\_\_ **Basketball**
- \_\_\_\_\_ **Dungeons and Dragons**
- \_\_\_\_\_ **Gardening Club**
- \_\_\_\_\_ **Mandarin Tutoring**

### **周二活动**

- \_\_\_\_\_ **African Students Club (IRCO)**
- \_\_\_\_\_ **Co-ed Soccer** (Must be able to participate both Tuesday +Thursday)
- \_\_\_\_\_ **Math Tutoring** – Drop-in math tutoring.
- \_\_\_\_\_ **Theater Club**

### **周三活动**

- \_\_\_\_\_ **Artist Exploration Class** – Exploring different art mediums based on student interest.
- \_\_\_\_\_ **Soccer** - for girls & non-binary students only.
- \_\_\_\_\_ **African Students Club (AYCO)**
- \_\_\_\_\_ **Music Club** – Keyboard instruction + learning about the history and cultural context of their favorite music.
- \_\_\_\_\_ **Pacific Islander Club**
- \_\_\_\_\_ **Mandarin Tutoring**

### **周四活动**

- \_\_\_\_\_ **P.A.T.H** – “Purpose, Action, Team, Health” – learn to establish a foundation for learning and various skills needed to be successful in school and life.
- \_\_\_\_\_ **Co-ed Soccer** (Must be able to participate both Tuesday +Thursday)
- \_\_\_\_\_ **Math Tutoring**
- \_\_\_\_\_ **Jazz Band** – For intermediate and advanced band students.
- \_\_\_\_\_ **Pacific Islander Club**

如有任何疑问，请致电、发送短信或邮件联系惠普SUN系统经理Diana Velador-Gonzalez。

Phone: 503-442-9962 Email: [dianag@irco.org](mailto:dianag@irco.org)